

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII ȘI INOVĂRII
CENTRUL NAȚIONAL PENTRU CURRICULUM ȘI EVALUARE ÎN
ÎNVĂȚĂMÂNTUL PREUNIVERSITAR

PROGRAMA
PENTRU LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ
MODERNĂ

EXAMENUL DE BACALAUREAT 2010

Aprobată prin O.M.E.C.I. nr. 5508/06.10.2009

2009-2010

I. STATUTUL DISCIPLINEI ÎN CADRUL EXAMENULUI DE BACALAUREAT

În cadrul examenului de bacalaureat absolvenții de liceu, învățământ de zi, seral și fără frecvență, au dreptul de a susține examenul de bacalaureat la limba germană ca limbă modernă într-una din situațiile următoare:

- Limba germană ca limbă modernă – probă orală obligatorie comună pentru toate filierele, profilurile și specializările;
- Limba germană ca limbă modernă – probă scrisă .

Examenul se susține în conformitate cu programa de bacalaureat , care corespunde nivelului **L1, L2** sau **L3** și formei în care a fost studiată de către candidat limba respectivă: Repartizarea pe categorii de subiecte pentru ambele probe (oral și scris) se realizează în funcție de *nivelul și forma de studiu*, în acord cu *Metodologia de organizare și desfășurare a examenului de bacalaureat 2010* și cu precizările programelor școlare de limba germană- limba modernă- pentru ciclul liceal.

1. Filiera teoretică si vocațională (toate profilurile și specializările)

LIMBA MODERNĂ 1

LIMBA MODERNĂ 2

LIMBA MODERNĂ 3

2. Filiera tehnologică

LIMBA MODERNĂ 1

Ruta directă și ruta progresivă (ambele rute de calificare, toate calificările profesionale).

LIMBA MODERNĂ 2

Ruta directă de calificare (toate calificările profesionale)si **ruta progresivă** (calificările profesionale: *tehnician în activități de comerț, tehnician în gastronomie, organizator banqueting, tehnician în hotelărie*)

Categoriile menționate corespund nivelurilor de competență A2, B1 si B2 prevăzute de **Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi Străine**.

II. OBIECTIVELE EXAMENULUI DE BACALAUREAT LA LIMBA GERMANĂ

Respectând tipologia generală a structurii planului de învățământ privind studiul limbilor moderne în liceu, examenul de bacalaureat la limba germană ca limbă modernă este alcătuit pornind de la programele școlare în vigoare.

Programa școlară pentru clasa a-IX-a, Ciclul inferior al liceului, aprobată prin Ordin al ministrului educației și tineretului nr. 3458/09.03.2004; Programa școlară pentru clasa a-X-a, Ciclul inferior al liceului, aprobată prin ordin al ministrului educației și cercetării nr. 4598/31.08.2004; Programa școlară cls a XII-a , filiera teoretică, toate profilurile și specializările, Filiera vocațională, toate profilurile și specializările, aprobată prin ordin al ministrului educației și cercetării nr.

5099/09.09.09; Programa școlară pentru ciclul superior al liceului, Filiera tehnologică, Clasele a XI-a și a XII-a, ruta directă de calificare profesională, Clasele a XII-a și a XIII-a, ruta progresivă de calificare profesională, aprobată prin Ordinul ministrului educației și cercetării nr. 3488/23.03.2006.

1. Competențele generale:

- Receptarea mesajelor transmise în scris în diferite situații de comunicare;
- Producerea de mesaje scrise, adecvate unor anumite contexte;
- Realizarea de interacțiuni în comunicarea scrisă;
- Transferul și medierea mesajelor scrise în situații variate de comunicare.

2. Competențele specifice, corelate cu tipuri de conținuturi.

3. Ariile tematice, actele de vorbire și elementele de construcție a comunicării.

4. Valori și atitudini, comune tuturor programelor:

- Manifestarea flexibilității în cadrul schimbului de idei și în cadrul lucrului în echipă în diferite situații de comunicare
- Conștientizarea rolului limbii germane ca mijloc de acces la piața muncii și la patrimoniul culturii universale
- Disponibilitatea pentru acceptarea diferențelor și pentru manifestarea toleranței prin abordarea critică a diferențelor și stereotipurilor culturale
- Dezvoltarea interesului pentru descoperirea unor aspecte socio-culturale și profesionale specifice, prin receptarea unei varietăți de texte în limba germană

Candidații la examenul de bacalaureat pentru limba germană ca limbă modernă vor trebui să stăpânească sistemele fonologic, lexical, gramatical și stilistic ale limbii germane, precum și elemente de cultură și civilizație germană, pentru a fi capabili să recepteze, să producă mesaje scrise și să interacționeze în limba germană, în situații date de comunicare.

Examenul de Bacalaureat la limba germană modernă 2010 își propune să evalueze, după modelul *Cadrului comun european de referință în învățarea, predarea și evaluarea cunoștințelor lingvistice*, document al Consiliului Europei :

- nivelul competențelor generale ale candidatului;
- însușirea conținuturilor;
- valorile și atitudinile formate prin însușirea limbii germane;
- competențele funcționale esențiale pentru reușita socială a candidaților într-un nou context european: prelucrarea și utilizarea contextuală de informații complexe, gândirea critică, luarea deciziilor și comunicarea în contexte specifice; Totodată, programa de bacalaureat pentru limba germană modernă dorește să ofere o orientare sistemică atât pentru cadrele didactice cât și pentru candidați.

III. EVALUAREA NIVELULUI DE CUNOAȘTERE A LIMBII

În cadrul probelor orale și scrise, se evaluează nivelul de cunoaștere a limbii germane ca limbă modernă, modul în care candidatul folosește limba în comunicare. Acest lucru presupune evaluarea competențelor lingvistice și a

conținuturilor pe care candidatul și le-a însușit pe parcursul anilor de studiu, în conformitate cu programa școlară.

III.1. COMPETENȚE EVALUATE

III. 1.1. Competența de comunicare orală

Pentru a evalua competența de comunicare orală, candidații vor fi solicitați:

- să citească corect, fluent și expresiv un text necunoscut/nestudiat la clasă.
- să demonstreze capacitatea de înțelegere a textului prin exprimarea unui punct de vedere personal în legătură cu textul respectiv, să emită judecăți de valoare, să facă referiri la alte texte cunoscute sau la propria experiență de viață, să redea conținutul textului, să răspundă la întrebări
- să identifice sensul cuvintelor și a relațiilor semantice;
- să recunoască și să utilizeze elementele și structurile gramaticale studiate;
- **să demonstreze capacitatea de exprimare orală prin:**
- folosirea corectă și adecvată a structurilor gramaticale și lexicale studiate, pe tot parcursul comunicării orale;
- rezolvarea unor itemi care au drept scop acest lucru;
- realizarea unui discurs oral convingător, logic și coerent pe o temă dată:
- relatarea unui eveniment/unui fapt divers/unei întâmplări/unei experiențe personale;
- prezentarea unui film/unei cărți;
- descrierea unui obiect, unei persoane/unui personaj, unei activități, unor locuri cunoscute/imaginare;
- să exprime și/sau să argumenteze o părere personală/un punct de vedere, pornind de la un text/o temă dată, susținut/ă de exemple relevante, să facă asociații și comparații cu texte cunoscute, situații și experiențe personale sau experiențele altor persoane.
- să demonstreze capacitatea de a participa activ la o conversație (interacțiune orală) în situație de examen, utilizând limba germană potrivit contextului comunicațional.

III.1.2. Competența de comunicare scrisă

Pentru a evalua competența de comunicare scrisă, candidaților li se va cere rezolvarea unor sarcini specifice de lucru. Candidații vor fi capabili:

- să înțeleagă sensul global al unui text;
- să identifice informațiile semnificative din text;
- să rezume textul;
- să comenteze un aspect din text;
- să exprime propriile păreri în legătură cu ideile/conținutul textului respectiv;
- să recunoască și să utilizeze elemente și structuri gramaticale studiate;
- să analizeze și să interpreteze un aspect/idee din textul dat;
- să folosească corect structurile lexicale studiate;
- să descrie locuri cunoscute/imaginare, activități;

- să descrie/caracterizeze o persoană;
- să relateze un eveniment/un fapt divers/o întâmplare/o experiență personală.
- să continue un text, o idee, folosindu-se de propria fantezie;
- să construiască un text pe baza unei teme date;
- să redacteze un eseu;
- să comenteze un subiect;
- să exprime și/sau să argumenteze o părere personală/un punct de vedere, pornind de la un text/o temă dată, susținut/ă de exemple relevante, să facă asociații și comparații cu texte cunoscute, situații și experiențe personale sau experiențele altor persoane;

III. 2. CONȚINUTURI EVALUATE

Conținuturile evaluate pentru toate profilurile, corespund trunchiului comun din programele școlare în vigoare.

III.2.1. Conținuturi lexicale și tematice

Se vor evalua cunoștințele de **vocabular** specific temelor cuprinse în Programa școlară de limba germană modernă, **teme** inspirate din realitatea înconjurătoare, din viața de zi cu zi, din experiența elevilor și experiența umană în general. (vezi **Anexa 2**)

Temele de examen se vor regăsi în texte autentice de diverse tipuri.

- Tip de text:** autentic: literar, non-literar (vezi **Anexa 1**);
- Sursa:** articole din ziare și reviste, cărți din spațiul germanofon, literatură cultă și populară, broșuri, internet.
- Lungimea:** în funcție de profil: 125 – 350 cuvinte
- Dificultate:** în funcție de profil, dar fără să depășească gradul de dificultate al textelor din manuale;
- Domenii:** domenii tematice cuprinse în programa școlară (**Anexa 2**) :

1. DOMENIUL PERSONAL

- Viața personală (educație, stil de viață, comportament social, strategii de studiu, opțiuni pentru carieră, hobby-uri) ;
- Relații interpersonale/inter-umane/profesionale, lucrul în echipă;
- Universul adolescenței(cultură, sport, timp liber).

2. DOMENIUL PUBLIC

- Aspecte din viața contemporană (socio-economice, științifice, tehnice, ecologice, strategii de utilizare a resurselor);
- Tinerii și viața comunitară ;
- Democrație, civism și drepturile omului. Egalitatea în drepturi femei-bărbați;
- Mass-media, comunicare.

3. DOMENIUL OCUPAȚIONAL

- Aspecte legate de profesii și de viitorul profesional; Organizarea locului de muncă(a instituției, a companiei), comportament profesional, deontologie profesională;
- Aspecte teoretice și practice ale specialității;
- Echipamente, activități, operații și procese de producție (în funcție de specializare);
- Produse și servicii, calitatea serviciilor/produselor.

4. DOMENIUL EDUCAȚIONAL

- Descoperiri științifice și tehnice;
- Viața culturală și lumea artelor;
- Patrimoniul socio-cultural european – trecut și prezent;
- Repere culturale ale spațiului lingvistic germanofon.

III.2.2. FUNCȚII COMUNICATIVE ALE LIMBII:

III.2.2.1. Actele de vorbire

Candidații vor fi capabili să folosească actele de vorbire în diverse situații de comunicare prevăzute de Programa de limba germană pentru ciclul liceal.

III.2.2.2. Forme de comunicare în scris

Candidații vor fi capabili de:

- a completa un formular, tabel, schemă cu ajutorul unor indicații orale/scrise ;
- a redacta un text funcțional: bilet, telegramă, felicitare, CV, scrisoare personală sau oficială, anunț, text publicitar, reclamație;
- a redacta o povestire, descriere, caracterizare;
- a redacta un eseu structurat/nestructurat, aducând argumente în sprijinul opiniei formulate.

III.3. ELEMENTE DE CONSTRUCȚIE A COMUNICĂRII

III.3.1. Vocabular – Lexicul specific temelor propuse (**Anexa 2**);

III.3.2. Elemente de gramatică cuprinse în Programa de limba germană modernă pentru ciclul liceal.

clase: *articol, substantiv, adjectiv, numeral, pronume, verb, adverb, prepoziții, conjuncții*

categorii: *număr, caz, timp, aspect, diateză*

structuri: *propoziții, fraze*

proces și relații: *acord, topică, transformare, etc.*

noua ortografie a limbii germane,

formarea cuvintelor (*substantive, adjective, verbe*)

IV. PRECIZĂRI

IV.2. Structura și dificultatea subiectelor (itemilor) vor fi în raport cu nivelul și forma de studiu.

La alcătuirea itemilor se va ține cont de trunchiul comun tuturor profilurilor, iar diferențierea se va face din punct de vedere **calitativ**.

Pregătirea examenului și elaborarea subiectelor se realizează în conformitate strictă cu **PROGRAMA PENTRU EXAMENUL DE BACALAUREAT**, avizată prin O.M.Ed.C.

Subiectele nu vizează conținutul unui manual anume. Manualul școlar este doar unul dintre suporturile didactice utilizate de profesori și elevi, care ajută la parcurgerea programei școlare, prin însușirea de cunoștințe și formarea de competențe.

Textele necunoscute/nestudiate la clasă **nu exclud** studierea textelor din manuale, deoarece acestea sunt surse pentru ca elevii:

- să învețe a aborda un text necunoscut;
- să se familiarizeze cu diferite genuri, stiluri și registre ale limbii;
- să învețe cuvinte și expresii noi, sensuri variate ale cuvintelor în diferite contexte;

- să-și însușească structuri gramaticale noi și să le consolideze pe cele vechi;
- să învețe să analizeze și să comenteze un text, exprimând opinii și judecăți de valoare personale;
- să învețe cum să găsească anumite detalii sau exemple pentru susținerea opiniilor personale;
- să se exprime mai corect și să comunice mai bine oral și în scris.

Bacalaureat 2009
Programa pentru limba germană modernă
Anexa 1
Textsorten

Rezepte	Teletext
Briefe	Anleitungen
Durchsagen	Literarische Texte (Auszüge)
Graffiti	Handzettel
Führungen	Fahrscheine
Videotext	Computerbildschirmtext
Plakate	Zeitungsartikel
Vorschriften	Anschlage
Lieder	Speisekarten
Bericht	Geschäftsbrief
Bedienungsanleitungen	Mitteilung
Etiketten und Aufschriften	Werbeschriften
Visitenkarten	Schilder
Artikel	Präsentation
Zusammenfassungen	
Resourcen:	
Lehrbücher	Reader
Literaturbücher	Prospekte
Wörterbücher	Zeitungen
Zeitschriften	Plakate
Alben	Fahrpläne
Landkarten	Stadtpläne

Anexa 2
Beschreibungskategorien zum Wortschatz

Bereich	Orte	Institutionen	Personen	Objekte	Ereignisse	Handlungen
Privat	Haus, Zimmer, Garten (eigenes/r, der Familie, von	-Familie, Freundes- und Bekannten-netzwerke	-Verwandte, -Freunde, -Bekannte	- Einrichtungen und Möbel; -Kleidung, -Hausgeräte, -Spiel –und	-Familien-feiern, -Krankheit, -Zwischen-fälle, -Unfälle	Lebensroutinen z.B.: anziehen, ausziehen, essen, waschen,

	Freunden, von Bekannten) -eigener Platz im Heim, Hotel usw. -auf dem Land am See, Meer -im Gebirge			Werkzeug -Körperpflege -Freizeit-, Reise- und Sportausrüstung	-natürliche Phänomene -Feste -Besuche	basteln, u.s.w. Gartenarbeit -Hobbys Unterhaltung
Sozial	-öffentliche Räume: Straße, Platz, Park usw. öffentliche Verkehrsmittel -Geschäfte -Märkte -Krankenhäuser -Arztpraxen -Stadien -Sportplätze -Sporthallen -Restaurant, Kneipe, Hotel	-Behörden -Vereine -Gesellschaften -politische Parteien -Kirchen	-Mitglieder der Öffentlichkeit -Beamte -Verkäufer -Lehrer -Arzt -Polizisten -Sicherheitskräfte -Fahrer -Schaffner -Passagiere -Kellner -Kunden -Empfangspersonal -Priester, Pfarrer	- Geld, Formulare -Programme -Mahlzeiten -Getränke -Snacks -Personalausweis, Pässe, Führerscheine	-Zwischenfälle -Unfälle -Versammlungen -Geldstrafen -Spiele, Wettbewerbe	-Einkaufen und öffentliche Dienste (in Anspruch nehmen) -medizinische Dienste (in Anspruch nehmen) -fahren, wandern, reisen -öffentliche Unterhaltung und Freizeitaktivitäten -Sport, Spiele
Schule Und Beruf	-Schulen, Aula, Klassenraum, Schulhof, Hochschule, Universität, Seminarräume, Schulvertretung -Wohnheime Laboratorien -Mensa -Büros Werkstätten -Bauernhöfe -Läden, -Geschäfte -Hotels usw.	-Schule, Berufsschule, Universität -Wissenschafts- und Forschungsinstitute -Firmen -Staats- und multinationale Unternehmen -Gewerkschaften	-Lehrende, Lehrkörper -Eltern -Klassenkameraden, Studierende -Arbeitgeber, Arbeitnehmer Kollegen -verschiedene Berufsbenehnungen	-Schuluniform -Schreib-, Mal- und Bastelmaterial Schulausrüstung und -kleidung -audiovisuelle Geräte -Tafel und Kreide -Computer -Büroausstattungen -Tiere, Pflanzen	-erster und letzter Schultag, Schüleraustausch -Spiele, Pause -Seminare und Übungen -Diskussionen -Beratungsgespräche Ausverkäufe -Messen	Routinen in: -Schulversammlungen, Lehrerkonferenzen, Unterricht, Spielen, Pausen, Laborarbeit, Hausaufgaben, Teamarbeit Verwaltung, Management, Produktionsvorgängen, Bürovorgängen, Transport, Verkaufen -Computerarbeit -Reinigung
Bildung	-Museen Theatersäle -Kinosäle Konzertsäle Bibliotheken -Ausstellungsräume -Veranstaltungsräume	Wissenschafts- und Kulturinstitutionen	Beamten, Schauspieler, Künstler, Publikum, Kritiker	Kunstgegenstände -Alben Musikinstrumente Eintrittskarte Prospekte, Pläne, Programme, Mal-, Spiel- und Bastelmaterial	-Veranstaltungen -Auf- und Vorführungen -Festivale -Besprechungen -Empfänge -Konferenzen	Routinen in -Veranstaltungen -Auf- und Vorführungen -Festivale Besprechungen -Empfängen -Konferenzen usw.

